

Tłumaczenie aktu zgonu nr 331 / 1890
(dokument nr 5)

marginies: „331. Łomża”

treść: „Działo się w mieście Łomży, dnia dwudziestego trzeciego listopada (piątego grudnia) tysiąc osiemset dziewięćdziesiątego roku o godzinie dziewiątej rano.

Stawili się mieszkańcy miasta Łomży, szkolnicy: Abram Dawid Szejnkop, czterdzieści lat i Malkiel Ruża, pięćdziesiąt jeden lat, oświadczyli: iż dnia wczorajszego o godzinie czwartej po południu, w mieście Łomży zmarł Mnasza Goldziuk, rok i trzy miesiące życia mający, syn [...] Joachima Icka Jankielewicza i Hai Bejli Lejzorowny z domu Blumberg, małżonków Goldziuk, mieszkańców miasta Łomży.

Po naocznym stwierdzeniu zgonu Mnasza Goldziuk, Akt ten obecnym przeczytany, oni i my podpisaliśmy.”

#Malkiel Ruza# #D.Szejnkop#

#Urządник Stanu Cywilnego
Prezydent m-ta Łomży#
(podpis nieczytelny)